פּוּ וְהַבַּלּוֹן הָאָבוּד

Pooh and the Lost Balloon

A CLASSIC STORYBOOK STUDY GUIDE FOR HEBREW LEARNERS

The Story • הַסִּפּוּר

בֹּקֶר אֶחָד, רוּ שִׂיחֵק עִם בַּלּוֹן אָדֹם.

Boker echad, Roo sichek im balon adom.

One morning, Roo was playing with a red balloon.

פִּתְאוֹם הָרוּחַ הֵעִיפָה אֶת הַבַּלּוֹן אֶל עֵץ.

Pit'om ha-ruach he'ifah et ha-balon el etz.

Suddenly, the wind blew the balloon into a tree.

"אוֹי לִי!" אָמַר רוּ. "הַבַּלּוֹן שֶׁלִּי תָּקוּעַ!"

"Oy li!" amar Roo. "Ha-balon sheli taku'a!"

"Oh no!" said Roo. "My balloon is stuck!"

פּוּ וְקֶנְגָּה בָּאוּ לַעֲזֹר.

Pooh ve-Kanga ba'u la'azor.

Pooh and Kanga came to help.

פּוּ הִסְתַּכֵּל עַל הַבַּלוֹן וְחָשַׁב לְרֶגַע.

Pooh histakel al ha-balon ve-chashav le-rega.

Pooh looked at the balloon and thought for a moment.

״יֵשׁ לִי רַעְיוֹן,״ הוּא אָמַר.

"Yesh li ra'ayon," hu amar.

"I have an idea," he said.

פּוּ מָצָא מַקֵּל אָרוֹךְ.

Pooh matza makel arokh.

Pooh found a long stick.

בְּזְהִירוּת רַבָּה, הוּא הוֹשִׁיט אֶת הַמַּקֵּל לְמַעְלָה וְנָגַע בַּבַּלוֹן.

Be-zehirut rabah, hu hoshit et ha-makel le-ma'alah ve-naga ba-balon.

Very carefully, he reached up and touched the balloon.

הַבַּלוֹן הִשְׁתַּחְרֵר וְרָחַף לְמַטָּה.

Ha-balon hishtachrer ve-rachaf le-matah.

The balloon came loose and floated down.

רוּ הָיָה שָׂמֵחַ מְאֹד.

Roo haya sameach me'od.

Roo was very happy.

״תּוֹדָה, פּוּ!״ הוּא אָמַר.

"Todah, Pooh!" hu amar.

"Thank you, Pooh!" he said.

״בְּבַקָּשָׁה,״ אָמַר פּוּ.

"Bevakashah," amar Pooh.

"You are welcome," said Pooh.

אַחַר כָּךְ הֵם הָלְכוּ הַבַּיְתָה יַחַד.

Achar kach hem halchu ha-baytah yachad.

Then they all walked home together.

New Words • מִלִּים חֲדָשׁוֹת

עברית (Hebrew)	Transliteration	English
בַּלּוֹן	*balon*	balloon
אָדֹם	*adom*	red
רוּחַ	*ruach*	wind
מַקֵּל	*makel*	stick
רַעְיוֹן	*ra'ayon*	idea
תָּקוּעַ	*taku'a*	stuck
הִשְׁתַּחְרֵר	*hishtachrer*	came loose / was freed
רָחַף	*rachaf*	floated
בְּזְהִירוּת	*bi-zehirut*	carefully
תּוֹדָה	*todah*	thank you